

# Thirteenth Sunday in Ordinary Time

June 28, 2020

## St. Mother Teresa of Calcutta Parish Archdiocesan Center for Chinese Apostolate

St. Therese Chinese Catholic Church 聖德力華人天主教堂

218 W. Alexander, Chicago, Illinois 60616 · (312) 842-6777 Fax (312) 567-1389

StTherese@ArchChicago.org · www.sttheresechinatown.org

Like Us on Facebook: [facebook.com/stherese](https://www.facebook.com/stherese) Twitter @StThereseChi

St. Barbara Church 2859 S. Throop Street, Chicago, IL 60608 Phone: 312-842-7979  
[www.StBarbaraChicago.org](http://www.StBarbaraChicago.org)

**Pastor: Fr. Francis Li** 本堂: 李東平神父

FLi@StThereseChinatown.org

**Associate Pastor: Fr. Lukas Ouda**

louda@archchicago.org

**Operations Director**

Mr. Piotr Wojtasik

**Office Manager**

Ms. Jing Zhang

**Bulletin Editor**

Mrs. Darlene Chan-Lowe

The current staff at St. Barbara Church is not listed here.

**St. Therese Chinese Catholic School**

聖德力華人天主教學校

*A 2010 & 2018 National Blue Ribbon School*

**Principal: Mrs. Deborah Oi**

DOi@StThereseChicago.org

**Assistant Principals:** Ms. Catherine Biel  
and Mrs. Kelly Rojas

**Director of Religious Education:**

Mr. Thomas Howard

247 W. 23rd Street, Chicago, IL 60616  
(312) 326-2837

<http://www.sttheresechicago.org>



### Ministry Coordinators

#### *Youth Ministry:*

Mr. & Mrs. Nick & Ellen Andriacchi

#### *Young Adult Ministry:*

Mr. Joseph Lowe & Ms. Jennifer Sin

#### *Religious Education Program:*

Mrs. Christine Delfin

#### *RCIA Coordinators:*

**English RCIA:** Mrs. Rose Lau

**Cantonese RCIA:** Mr. Perry Lau

**Mandarin RCIA:** Mrs. Joyce Hsieh

#### *Spiritual Formation:*

Sr. Mary Caritas Wehrman

**Parish Pastoral Council Co-Chairs**

Mr. George Lee & Mrs. Sharon Wong

### Sacraments

**Baptisms:** Parents and Godparents must attend a baptismal preparation session before a baptism will be scheduled.

**Weddings:** Church arrangements must be made at least six months in advance, before booking a reception hall.

**Confessions:** Saturdays, 4:15-4:45 pm at St. Barbara Church or by appointment.

The **Sacrament of the Anointing of the Sick** and **Communion Calls** are available to those who are homebound or hospitalized.

Please contact the church office for additional information.

# Mass Intentions

*June 28, 2020 Thirteenth Sunday in Ordinary Time*

**8:00 A.M.** + Phyllis Centofanti by Linda Michele Young  
+ Michael Schiml by Lily May

**10:30 A.M.** + Dorothy Lee by John Lee  
+ Henry F. Wong by Lucy Moy  
+ Cary Moy by Lucy Moy and Family

**MON. June 29th** *Saints Peter and Paul, Apostles*  
*\*(Mass at St. Therese Church)*

**8:00 A.M.** + Bruno Spina by Briglio

**TUE. June 30th** *The First Martyrs of the Holy Roman Church*  
*\*(Mass at St. Barbara Chapel)*

**8:00 A.M.**  
+ A. Briglio by Family

**WED. July 1st** *Weekday*  
*\*(Mass at St. Therese Church)*

**8:00 A.M.** + Dorothy Lee by John Lee

**THU. July 2nd** *Weekday*  
*\*(Mass at St. Barbara Chapel)*

**8:00 A.M.**

**FRI. July 3rd** *Saint Thomas, Apostle*  
*\*(Mass at St. Therese Church)*

**8:00 A.M.** In Honor of the Sacred Heart of Jesus  
+ Dorothy Lee by John Lee

**SAT. July 4th** *Weekday (Independence Day)*  
*\*(Mass at St. Barbara Church)*

**8:00 A.M.** In Honor of the Immaculate Heart of Mary

**5:00 P.M.** *\*(Mass at St. Barbara Church)*



## *From the Desk of Fr. Francis*

**Greetings of Christ's Peace and Joy! Hope you all had a blessed week.**

### **Seeing Jesus in You and Others**

Last Sunday's readings challenge us to not be afraid when we are doing the works of the Lord. As we resumed our public mass at St. Barbara since March 14<sup>th</sup>, many of you were grateful to return to celebrate the Eucharist in Church. While knowing we are still in the midst of the pandemic and there are a lot of fears among people, we have to continue to implore God's mercy and healing power.

This weekend, as we celebrate the 13<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time, St. Therese Church reopens for public mass. Jesus reminds us, "whoever receives you receives me, and whoever receives me receives the one who sent me." This is a particularly demanding message for all Christians now as we face daily violence caused by racial injustice, discrimination, and poverty. This timely message compels us to treat each other as brothers and sisters, and as Jesus in disguise.

I recently came across a post by Susan Nelson who offers 7 practical insights to help others to see Jesus in you. I think they might help us in our own life.

1. **Know who Jesus is and what he did.** Read the Bible to learn more about him. Acts 20:32 says that the Word of God is able to build you up.
2. **Love him.** Radiate that love with others. Jesus said in John 13:34-35 that people would know us if we had the agape love of God and demonstrate it to the world. Have the right heart. Proverbs 4:23, "Above all things keep your heart for out of it are the issues of life." Proverbs 3:5, "Trust in the Lord with all your Heart and rely not on your own understanding."
3. **Care for other people.** Treat others as you would like to be treated (Golden rule of Jesus in Matthew 7:12); think beyond yourself. Jesus forgave Peter even though Peter betrayed Jesus. Peter betrayed Jesus but Jesus would never betray Peter.
4. **Be learned and wise.** Jesus grew in wisdom and stature and favor with both God and Man (Luke 2:52).
5. **Be humble.** After Jesus washed His disciples feet, He said, "An example I have given you, that you should do likewise (John 13:15). Deal with your pride and any boastfulness. Phil 2:5 says, "Let this humble mind be in you that was also in Christ Jesus". Be prepared to say sorry when you get something wrong.
6. **Be considerate of others in all that you do.** I Corinthians 13:4 says that love is always patient and kind. It was also through love that Jesus healed the sick and His desire was that His followers would do the same thing (Matthew 14:14, Matthew 10:7-8)
7. **Watch your tone of voice, your style of language (don't curse, blaspheme, etc.).** Always speak kindly of others and try to see things from their perspective. Jesus on the Cross said, "Father forgive them for they know not what they do (Luke 23:34).

Let's continue to pray for the Lord to help us to see Him in each one of us and "to act justly, love tenderly, and walk humbly with our Lord."

*Peace ~ Fr. Francis*

Dear Parishioners and Friends of St. Mother Teresa Parish,  
Greetings of Christ's peace to all!

This is a gentle reminder that our parish is certified for Phase II and our volunteers have been trained to help us to resume in person masses. No reservation is needed and registration will take place upon arrival. Our Mass schedule is as follows:

1. St. Barbara Church reopens on the weekend of June 20th and 21st for masses at 5pm vigil, 6am and 9:30am on Sundays.
2. St. Therese Church reopens on Sunday June 28th for masses at 8am and 10:30am. For the 10:30am mass, once the Church reaches its social distancing capacity, people will be asked to attend a livestreamed mass in the Community Room.
3. 8am weekday mass resumes on Monday June 22nd--- Monday, Wednesday, and Friday at St. Therese and Tuesday, Thursday and Saturday at St. Barbara.

While Catholics are still absolved from Sunday obligations, beginning on June 28th, we will livestream our 10:30am Sunday mass via our Facebook and YouTube channel for all who can't join us in person yet.

### **Highlights for Daily and Sunday Mass Guidelines:**

#### **Preparation**

1. Greeters should meet the participants outside the church or in the vestibule to ensure all have masks or face coverings, offer hand sanitizer and register participants. They should remind worshippers that anyone who is ill or having symptoms of illness should not enter the church.
2. All hymnals, missalettes, loose papers or envelopes are to be taken out of the pews and stored. They may not be used at all until further notice.
3. Masks should be worn for the entire time the faithful are in the church. Social distancing must be observed.

#### **Celebration of the Liturgy**

1. No congregational singing is allowed at this time. A cantor and accompanist can be used but both must be separated from other ministers and congregants by 10 feet.
2. The procession with the gifts is omitted. The gifts are to be on the credence or side table and the priest (or deacon if there is one) can bring them to the altar.
3. For the collection there should be no baskets passed, nor should the baskets on the pole be used. Donations should be placed in a designated receptacle that does not move.
4. Holy Communion is to be distributed only under the form of the consecrated Host, and only in the hand, with the priest and ministers sanitizing their hands immediately before and immediately after distributing Communion.



## **Procedure for reception of Holy Communion**

- a. Move forward in single file maintaining six feet between each person (look for markers on the floor).
- b. Sanitize hands from table or from sanitizer offered by usher. Do not move forward to the priest to receive the Host until you have vigorously rubbed the sanitizer on your hands and the sanitizer has dried on your hands.**
- c. Do NOT touch your face, clothing or any other surface after sanitizing your hands.
- d. As you approach the priest or extraordinary minister, after you have sanitized your hands, receive the Host in your hand ONLY.
- e. Step six feet to the side, remove strap from one ear of your mask or face covering, and, letting it hang from the other ear and uncovering your mouth, consume the Host.
- f. Replace the mask over your mouth and nose and return to your seat.

## **Procession out of the Church**

For the procession out of the church, the participants should be dismissed row by row, allowing for appropriate social distance on the way out.

Your safety is our top priority. Please stay well. You and your loved ones are in my prayers. Please keep me in yours.

*Peace! Fr. Francis Li*

---

## **Saint Mother Teresa of Calcutta Parish Communication News**



### **SMTCP Facebook:**

"If you haven't done so already, please "like"

<https://www.facebook.com/StMotherTeresaParish/> to receive the latest news about the parish."

### **SMTCP New Email System:**

If you haven't done so already, please take a moment to sign up

<https://stmotherteresaparish.activehosted.com/f/1> to receive weekly bulletins and news from the parish.

### **SMTCP New Bulletin Design:**

We are working to unify our parish bulletins. If you would like to share your designing talent, please let Fr. Francis know.

### **SMTCP New Website:**

We have been working on a unified website. Thanks to all who have helped so far. We need volunteers to assist with the content and translation (from English to Chinese). If you would like to be part of this ministry, please let Fr. Francis know.

---

親愛的教友和朋友們,

歡迎回到3月14日以來第一次公開的主日彌撒！在過去的三個月中，我們所有人都經歷了很多改變和情緒起伏。未來幾年，大流行的影響將繼續成為我們生活的一部分。現在我們感謝並希望從此我們能夠親自參與彌撒聖祭。同時，我們知道，在我們接種疫苗之前，我們仍然面臨著感染病毒的嚴重風險。

當您本週末返回彌撒時，您會注意到我們教堂的變化，並請您遵從大主教府和國家的指引以確保所有人的安全。以下是一些要點，請花一些時間閱讀。

### 平日和星期日彌撒指引要點：

#### 準備

1. 接待員應在教堂外或前廳和參與者會面，以確保所有人都戴著口罩或面罩，提供消毒搓手液並登記參與者資料。他們應該提醒教友，任何生病或有不適症狀的人都不應進入教堂。
2. 所有的歌書，主日禮儀書，紙張或信封都應從長椅中取出並存放好。它們將不准使用直至另行通告。
3. 教友在教堂的整段時間都應戴口罩並必須注意社交距離。

#### 聖道禮儀

1. 目前不允許集體唱歌，祇可以容許領唱員和司琴領唱，但兩者都必須與其他人離開10英尺。
2. 由教友負責的奉獻禮將被省略。禮品要放在奉獻盤或桌上，神父（或執事，如果有的話）可以將它帶到祭壇上。
3. 收集捐獻時不得用任何籃子，也不得使用長柄收集袋。捐獻應放置在固定的指定容器中。
4. 聖體只能以手領的形式分發，而神父和非常務送聖體員在分發聖體之前和之後要立即把雙手消毒。







## Please remember in your prayers those who are ill, hospitalized, and homebound...

Cita Orendain  
Lois Payton  
Shiu Wah Leung  
Benjamin N. Lucas  
Amelia Lorraine Schroeder  
Karl Schroeder  
Phil Maraldi  
Nicholas Tobar  
Sister Noel Devine  
Barbara McElroy  
Ramona Zavala  
Michael Howley  
Mina Preysler Munoz  
Richard Tobar  
MAD & Rose Marie Donato

Bernie Wong  
Anne Pataka  
Gerard Phillips  
Dolly Roti  
Lan Ying Yee  
Lai I Fan  
Xue Ying Mou  
Ching Shiu Yau  
Gyna Gazzi  
Joseph Rubin  
Ken Barber  
Kay Siani  
Jerry McCarthy  
James Rak  
Mark Donato  
Florence Yu

Roberta Cheong  
Victor Roa  
Felina Li  
Debbie Annoreno  
Marie Panozzo  
Mia Rose Faciana  
Angelo Iasillo  
Anthony Valentino  
Anthony Scuito  
James Gemkow  
Frank Karagianes  
Levi Kirkland  
Ted Sin  
Susan Zibricky  
Henry F. Wong  
Joseph Caruso

Brian Cook  
Hu Bin  
Barbara Metzinger  
Ali Powers  
Richard Shew  
Jose Cardenal  
John Palenik  
Matthew Mantia  
Luke Williamson  
Bai Xue  
David Leung  
Luz Whitehead  
Phyllis Robinson  
James Longo III  
Rose Perez  
June Moy

## RESPECT LIFE CORNER

**Sacredness of Life** – In our Catholic faith, *all human life is sacred* by reason of being created in the image and likeness of God. The dignity of this likeness is *shared equally* by each of us and deserves equal respect. This is so regardless of race, color, creed, sex, class or economic status. It defines our relationship with each other. We all are equally precious and equally important. However, as human beings, we all can have biases and prejudices, many of which are inherited, some born from personal history. Too often, consciously or not, our thoughts, words and actions can balk at this equality due to biases of our own or those of the surrounding institutions. Such an implicit or explicit denial of the equal human life dignity can be shared by the king and the convicted felon, by those who publicly witness against racism and those who hijack that witness with violence, by people who profess Catholic orthodoxy *as well as* those who dissent from it. Today, racism, which denies the sacredness and equality of all human life, remains a leading evil in our country. Black lives do indeed matter; so do brown, yellow and white lives, born and unborn. *They all matter equally.* Branding as racists those who say so is slanderous. By the same measure, saying insincerely all lives matter as a way to dodge acknowledging and addressing the deep and abiding racism so many “colored” people in our country suffer bespeaks bad faith. By the way, isn’t “white” also some kind of color? America has much work to do on the matter of racism. For many, getting at the complexity of the roots of individual and/or institutional racism will require prayerful introspection and painful facilitated conversations, and then conversion and action. Despite the pain, let’s get to the hard work before all of us; and, while doing so, take care not to inadvertently endorse agenda items of organizations which profess *only some* black lives matter and ignore that *unborn black lives matter too!*

**Quote** – \* “As Americans, as Catholics and as pastors of our people, we write therefore today to call our fellow citizens back to our country's founding principles, and most especially to renew our national respect for the rights of those who are unborn, weak, disabled and terminally ill. Real freedom rests on the inviolability of every person as a child of God.” — United States Conference of Catholic Bishops, “Living the Gospel of Life,” © 1998. \* “We often assume parenthood happens easily after ‘I do,’ but for many married couples, it does not. For some, the joy of conception never happens. Others suffer repeated miscarriages. Still others suffer secondary infertility: after giving birth to one or more children, they are unable to have another... If you experience difficulty bringing a child into your family, know that you are not alone. God is with you, and his Church desires to walk with you.” — USCCB Secretariat of Pro-Life Activities, “Seven Considerations While Navigating Infertility”.

**Our Prayer** – For married couples longing for a child, May God grant them the grace and strength to place their faith in His loving plan; *We pray to the Lord:*





**Advance**  
**DRYWALL & PAINTING**  
 Armando Flores  
 flores@advance-paint.com  
 708•543•5453  
 www.advance-paint.com

3731 N. Clark St.  
 Chicago, IL 60613

**HMC**  
 REALTY & MANAGEMENT CO.  
 伍基地產及物業管理

共創共享 攜手打造 世紀之夢

**CENTURY 21**  
 Realty Associates 21世紀聯盟地產

HMCrealty.com 312.428.9123 C21RA.com  
 Brokerage Service • Development / Redevelopment • Acquisitions / Investments

**KEELEY 其利食品公司**  
 FOOD SERVICE INC

Tel: 312-674-1889      2500 S Dearborn St, Chicago IL 60616  
 Fax: 312-674-1819      Email: keeleyfoods@yahoo.com

**SOBERALSKI**  
**IMMIGRATION-LAW**  
 (移民律師)  
 1126 S. 70th St., Ste. 101  
 West Allis, WI 53214

**Yun Hong Qi**  
 齐云虹  
**Chinese Consultant**  
 中文移民顾问

Appointment Card  
 Phone: 1(646)3614843  
 414.533.5000  
 QQ: 873542668  
 Fax: 844.872.3208  
 Email:  
 infor@soberalskilaw.com  
 http://www.soberalskilaw.com

服务项目  
 \* 婚姻绿卡申请  
 \* 移民咨询分析  
 \* 真实案例分享  
 \* 移民方案定制



**AllCare**  
**ORTHODONTIC CENTER**  
 权威认证牙齿矫正专科

We Deliver SMILE to You  
 Board Certified Orthodontic Specialists  
 Braces & Invisalign for All Ages

**312.804.8304**  
 842 W. 31st St, Chicago, IL 60608  
 www.AllCareOrthodonticCenter.com

DIPLOMATE AMERICAN BOARD OF ORTHODONTICS AAC American Association of Orthodontists

**锐视 SHARP VISION**

锐视眼科眼镜中心  
SHARP VISION  
EYE CARE CENTER  
Dr. Wallace W. Chan,  
Optometrist  
陈永锐眼科医生  
2126A S. Archer Ave.  
Chicago  
Tel. (312) 225 3883  
Major Insurances Accepted

**Triple Crown**  
DIM SUM | CHINESE RESTAURANT

**DIM SUM all day!**

2217 Wentworth Ave.  
Chicago, IL 60616  
Call for Reservations:  
312-842-0088  
Business Hours:  
Sun-Thurs: 9:00am-12:00am  
Fri-Sat: 9:00am-2:00am  
www.triplecrownchicago.com

**Chinatown Family Dental, LLC**  
唐人街家庭牙齒中心  
Sevila Yee D.M.D. 余佩櫻

**Healthy and Beautiful smiles for the whole family!**

238 W. Cermak, Suite 2A • Chicago, IL 60616  
**(312) 842-0888**  
www.ChinatownFamilyDental.com

 

**明軒 粵菜精品**  
MINGHIN CUISINE  
2148 S. ARCHER AVE. CHICAGO, IL 60616  
312.808.1999  
MINGHINCUISINE.COM




**R.M. CHIN & ASSOCIATES, INC.**

*R.M. Chin & Associates, Inc.  
proudly supports  
St. Therese Chinese Catholic Church*

500 West 18th Street, Suite 200  
Chicago, Illinois 60616  
www.rmchin.com

Phone 312-595-2000  
Fax 312-644-0999  
info@rmchin.com

**珍味 HING KEE Restaurant**

Hing Kee Pohung Restaurant  
2140 S Archer Ave  
Chicago, IL 60616  
(312) 808-9538

**Golden Bull Restaurant**  
dine in, carry out since 1992 and  
now we also deliver.

**金牛苑** 312-808-1668  
242 W. Cermak Rd.  
Chicago, IL 60616

**Tax and Accounting Services**

**EVA FENG, CPA**  
Accounting Services for Newcomers, Inc.  
廖永恆 會計師

[evaliufeng@yahoo.com](mailto:evaliufeng@yahoo.com) (847)517-4207

**State Farm Insurance Financial**

甄明德 (Mark Yun)  
保險 · 理財  
(312) 225-8311  
223 W. Cermak Rd., 2/F, Chicago, IL 60616

**富麗華 New Furama Restaurant**  
Chinese Cuisine/ Dim Sum  
Daily  
Banquet Facility Available  
2828 S Wentworth Ave,  
Chicago, IL 60616  
312-225-6888

**DALCAMO FUNERAL HOME**  
470 W. 26<sup>th</sup> Street, Chicago, IL 60616  
312-842-8681  
Family Owned & Operated Since 1939  
Bernard M. Dalcamo  
Bernard M. Dalcamo, Jr. Philip L. Dalcamo

藝城  
招牌

設計 | 製造 | 安裝



www.ADG.co • 3500 S. Morgan St., Chicago, IL 60609

**ADG** SIGNS • PRINT 773.254.2828

 **SAINT ANTHONY  
HOSPITAL**

圣安东尼医院

妇产科, 儿科, 家庭医生, 手术, 急诊科

我们会为你提供最好的医疗服务

**773.484.1010**

2875 West 19th Street | SAHCHICAGO.ORG

“To celebrate the Gospel of life means to celebrate the God of life, the God who gives life... In every child which is born and in every person who lives or dies we see the image of God’s glory. We celebrate this glory in every human being, a sign of the living God, an icon of Jesus Christ” (*The Gospel of Life*).



**JOY  
YEE**  
NOODLE  
WWW.JOYEE.COM

**JOY YEE NOODLE - CHINATOWN**

2139 South China Place, Chicago, IL (312) 328 - 0001  
Party Room and Seasonal Outdoor Seating Available

**JOY YEE NOODLE - UIC**

1335 South Halsted St., Chicago, IL (312) 997 - 2128

**JOY YEE PLUS SHABU SHABU - CHINATOWN**

2159 South China Place, Chicago, IL (312) 842 - 8928

**JOY YEE NOODLE KITCHEN - EVANSTON**

519-523 Davis Street, Evanston, IL (847) 733 - 1900

**JOY YEE NOODLE - NAPERVILLE - IROQUOIS CENTER**

1163 East Ogden Avenue, Naperville, IL (630) 778 - 9688

**JOY YEE NOODLE - TINLEY PARK**

7101 West 183 ST., Tinley Park, IL (708) 468 - 8520

**JOY YEE - TO GO**

1465 West Irving Park Rd., Chicago, IL (773) 281 - 2318

**TSIM SHA TSUI HOT POT CAFÉ**

1627 Chicago Ave., Evanston, IL (847) 859 - 2236

## News and Events

### Thank YOU Fr. Lukas and Welcome Fr. Cuff!

Fr. Lukas has applied to be reassigned to another parish. Due to COVID-19, as of today he doesn't know his assignment yet, but it will happen in the next few days. We want to thank him for his service to our community. We will keep you informed about his new parish. Please extend your personal appreciation and support to Fr. Lukas.

We thank the Cardinal and the Placement Board of the Archdiocese for assigning Fr. John Cuff to our parish as our new Resident. He will start on July 1st and his bio will be included in next weekend's bulletin.

### First Friday Devotion

On July 3rd, we will have a Holy Hour at 7pm in Church. There will be time to pray the Divine Mercy Chaplets, silence for personal meditations and Benediction. It's a wonderful time to spend with the Eucharistic Lord. All are welcome.

### First Saturday Devotion

On Sat. July 4th, our 8am mass will be at St. Barbara Church. It's our monthly healing mass. Also we will also celebrate our Nation's Independence Day.

### Pray, March, Commit

On Sunday June 28th, there will be a March from PingTom Memorial Park to the Progressive Baptist Church in honor of the Blacks

Lives and Dignity. All are welcome!

Please Pray for all Mercy Hospital Patients



## MASS SCHEDULE

### St. Barbara Church:

#### Weekends:

Saturday: Anticipated Mass: 5:00PM  
Sunday: 6:00AM & 9:30AM

#### Weekdays:

8:00AM Mass: Tuesdays, Thursdays & Saturdays

### St. Therese Church:

#### Weekends:

Sunday: 8:00AM & 10:30AM, and Mandarin Mass on 2nd Saturday at 4pm; and 4th Sunday of the month at 12:30PM

### Cantonese Mass 粵語:

1st Sunday of each month at 10:30am

每月第一主日 上午十時三十分

### Indonesian Mass 印尼語:

2nd Sunday of each month at St. Barbara Chapel at 11:00am

### Mandarin Mass 國語:

2nd Saturday of each month at 4pm  
4th Sunday of each month at 12:30pm

每月第二周六下午四点和第四主日中午十二点半

#### Weekdays:

8:00AM Mass: Mondays, Wednesdays & Fridays

### Mandarin Mass

Will resume on Sunday July 26th at 12:30pm.